

Saint Ladislaus Parish



📍 5345 W. Roscoe St. Chicago, IL 60641 ☎ (773) 725-2300

✉ stladislauschicago@gmail.com 🌐 stladislauschicago.org

Pastor: Rev. Tomasz Ludwicki SChr

Associate Pastor: Rev. Mateusz Szleger SChr



EPIPHANY OF THE LORD - JANUARY 2, 2022
OBJAWIENIE PAŃSKIE - 2 STYCZNIA 2022

*They opened their treasures
and offered Him gifts of gold, frankincense, and myrrh.*

Mt 2:11

I otworzywszy swe skarby, ofiarowali Mu dary: złoto, kadzidło i mirrę.

Mt 2, 11



NIEDZIELA, 2 STYCZNIA 2022r.

Z KOŚCIOŁA ŚW. FERDYNANDA DO KOŚCIOŁA ŚW. WŁADYSŁAWA

Serdecznie zapraszamy całe rodziny.
Niech udział w tym wydarzeniu będzie naszym
świadczeniem wiary oraz radosnym
dziękczynieniem za dar Wcielenia naszego
Zbawiciela.

Program Orszaku:

10:00 AM — Msza św. w kościele św Ferdynanda
5900 W. Barry, Chicago

11:00 AM — Wymarsz Orszaku przed kościoła św.
Ferdynanda do kościoła św. Władysława —
w trakcie Orszaku wspólne kolędowanie.

- Pokłon Trzech Króli w stajence (scenka przy kościele św. Władysława)
- Gorąca herbata i poczęstunek w sali parafialnej św. Władysława.

1:00 PM — Msza św. w kościele św. Władysława
5345 Roscoe St., Chicago



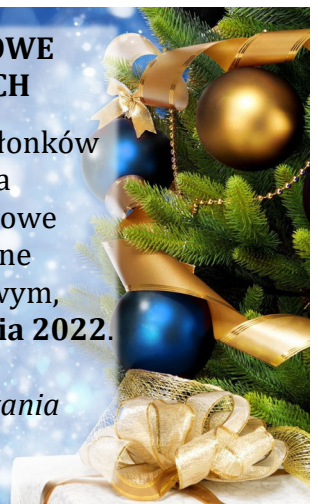
Zapraszamy w strojach regionalnych lub w przebraniu aniołów, królów i pasterzy

U W A G A! 2 stycznia 2022 roku
w związku z VIII Polonijnym
Orszakiem Trzech Króli,
Msza św. o godz. 12:00 pm
w kościele pw. św. Władysława
zostanie wyjątkowo przeniesiona
na godzinę **1:00 pm**.

SPOTKANIE OPŁATKOWE GRUP RÓŻAŃCOWYCH

Zapraszamy wszystkich członków
Róż Żywego Różańca
na nabożeństwo różańcowe
o godz. 17:00 połączone
ze spotkaniem opłatkowym,
które odbędzie się **9 stycznia 2022**.

*Uwaga: Nie będzie spotkania
2 stycznia 2022.*



SUNDAY, JANUARY 2, 2022
FROM ST. FERDINAND TO ST. LADISLAUS CHURCH

May the participation in this experience
be our testimony of faith and joyous
thanksgiving for the gift of the incarnation
of the Son of God.

The Program includes:

10:00 AM — Holy Mass at St. Ferdinand church
5900 W. Barry, Chicago

11:00 AM — Departure to St. Ladislaus church

During the Parade singing and joyful caroling. Upon
arrival at St. Ladislaus church hot beverages and delicious
pastries served at the parish hall.

1:00 PM — Holy Mass concluding the Parade at
St. Ladislaus church, 5345 W. Roscoe, Chicago



WIZYTA DUSZPASTERSKA - KOLEDA

Rozpoczynamy czas wizyt
duszpasterskich w naszych
domach. Podstawowym celem
tzw. „kolędy” jest modlitwa,
poświęcenie domu oraz
błogosławieństwo dla
rodziny na cały rok.
Ponadto jest to okazja do
bliższego poznania się
między kapłanami
i parafianami, rozmowy
na tematy rodzinne
i duszpasterskie.
W celu umówienia wizyty
księdza w domu prosimy
o osobisty kontakt z księżmi
lub pod numerem
773-725-2300.

WE ASK THAT PARENTS DRESS THEIR CHILDREN AS SHEPHERDS, KINGS AND ANGELS

Mass Intentions

SATURDAY - JANUARY 1 - NEW YEAR'S DAY

- 9:00am † Edna and Bill Dmuchowski - *family*
† Anna Stulajterova Bires, † Emil Bires, Lord's healing for Maria, Vladimir, Anna Bires for New Year 2022, blessings and good health for our family - *Anna Mravec*
For safety and legal protection of all unborn children
For health and God's blessing for the Pribyl Family
For health and God's blessing for Huxley
For parishioners
- 10:30am †† Maria i Antoni Lubert, Romuald Odrowski - *rodzina*
† Teodoro Stankiewicz - *rodzina*
O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Fryc - *rodzina*
Za parafian
- 12:00pm †† Tomasz Baran i Jan Baran - o wieczne zbawienie duszy - *rodzina*
† Maria Wcisło w 2. rocznicę śmierci - *rodzina*
- 7:00pm O ustanie pandemii koronawirusa

SUNDAY - JANUARY 2

- 7:30am O ustanie pandemii koronawirusa
- 9:00am †† Chester & Josephine Niemczura - *Niemczura Family*
†† Blaut Family - *Niemczura Family*
In memory of †† Mitchell J, Florence T Zielinski, Diane Rohan (Zielinski) - *Debbie & Mitchell K. Zielinski*
For the repose of the soul of † Angelo Jay - *Tristan Cristina Q Natividad*
In thanksgiving and for God's blessings for Natividad Family - *Tristan Cristina Q Natividad*
For parishioners
- 10:30am † Kazimierz Gajek - o spójność duszy - *córka Krystyna Wzorek*
Przez wstawiennictwo Matki Bożej Różańcowej, prosząc o zdrowie i dary Ducha Św. dla wspólnoty zakonnej, członków „Żywego Różańca” i całej parafii, a dla zmarłych o wieczną radość - *Bogumiła Krewionek - "Żywy Różaniec"*
O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Huxley
Za parafian
- 12:00pm † Irena Pienczykowska - *Joanna Banat*
† Tomasz Baran z okazji urodzin - o wieczne zbawienie duszy - *rodzina*
†† Jan Skorupa, Valeria i Józef Skorupa, Julia i Franciszek Wojciechowski oraz zmarli z rodzin Skorupa i Wojciechowski - *Marianna Skorupa*
† Maria Wcisło - *rodzina*
- 7:00pm O ustanie pandemii koronawirusa

MONDAY - JANUARY 3

- 8:15am Most needed souls in purgatory
- 7:00pm O ustanie pandemii koronawirusa

TUESDAY - JANUARY 4

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
- 7:00pm Za duszę † Tadeusza Hałona o wieczną radość w niebie w 11. rocznicę śmierci - *Józef Hałona*

WEDNESDAY - JANUARY 5

- 8:15am For deceased parishioners and benefactors
- 7:00pm Za zmarłych parafian i dobrodziejów parafii

THURSDAY - JANUARY 6

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
- 7:00pm O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Margaret w dniu urodzin - *mother*

FRIDAY - JANUARY 7

- 8:15am For parishioners
- 7:00pm Do Miłosierdzia Bożego prosząc o wieczną radość i spójność duszy † Alicji Sawickiej i dusz w czyśćcu cierpiących - *Bogumiła Krewionek - córka*
Za parafian

SATURDAY - JANUARY 8

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
- 5:00pm † Edna and Bill Dmuchowski - *family*

OUR FINANCES - DECEMBER 19, 2021

Sunday Collection \$5,104

Thank you for your continued support during these challenging times! Serdeczne Bóg zapłać!

The financial information from December 26, 2021 was unavailable at the time of transmission of this bulletin. It will be reflected in the next available bulletin.

Informacje finansowe z 26 grudnia 2021 nie były dostępne w czasie publikacji tego biuletynu i zostaną umieszczone w następnym biuletynie.



Please note that our parish office will be closed on **January 3, 2022.**

May God Bless You in the New Year 2022!

Biuro parafialne będzie nieczynne **3 stycznia.**
Życzymy Szczęśliwego Nowego Roku 2022!

ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

Zapraszamy na adorację Najświętszego Sakramentu w naszym kościele w każdy **wtorek** po Mszy świętej porannej zakończoną nabożeństwem do Miłosierdzia Bożego i błogosławieństwem Najświętszym Sakramentem o godz. 6:45pm.

Godzina Miłosierdzia jest o godz. 3:00pm.

EUCCHARISTIC ADORATION

Adoration of the Blessed Sacrament in our church is held every **Tuesday** beginning after the 8:15am Mass. Benediction is at 6:45pm followed by a 7:00pm Mass in Polish.

ŚWIECZKI WIGILIJNE / CHRISTMAS CANDLES

Dziękujemy wszystkim, którzy zakupili świece na stół wigilijny. Dochód ze sprzedaży wyniósł \$766 i zostanie przeznaczony na potrzeby mam i dzieci z Domu Samotnej Matki im. Świętej Rodziny w Chicago, który prowadzą Siostry Misjonarki Chrystusa Króla. Bóg zapłać!

We would like to thank everyone who purchased candles for Christmas. The income from the sale is \$766 and will be used for the needs of moms and children from the Home for Single Mothers in Chicago which is run by the Missionary Sisters of Christ the King. Thank you!

PIERWSZA ŚRODA, CZWARTEK I PIĄTEK MIESIĄCA STYCZNIA

W tym tygodniu przypadają pierwsza środa, pierwszy czwartek i piątek miesiąca. W środę zapraszamy na Mszę św. z formularza o św. Józefie. W czwartek zapraszamy na Godzinę Świętą o 6:00pm. W piątek przed południem odbędą się odwiedziny chorych. Natomiast od godz. 6:00 pm będzie można skorzystać z sakramentu pokuty. Po Mszy św. odprawione zostanie nabożeństwo adoracyjne.



Wspólnota Ruchu Rodzin Nazaretańskich przygotowała i sprzedawała stroiki na Boże Narodzenie, z których dochód przeznaczyła na zakup podkładów do klęczenia przy balaskach. Bóg zapłać.



The Families of Nazareth Movement Community prepared and sold Christmas decorations. The proceeds were allocated to the purchase of pads for kneeling at balusters. Thank you.

REKOLEKCJE ADWENTOWE ZE ŚW. JÓZEFEM 2021

TRUDY WŁADZY I TRUDY SŁUŻBY



KS. MACIEJ KOCZAJ SCHR

Tegoroczne rekolekcje adwentowe ogłoszone dla naszej parafii przez ks. Macieja Koczaja SChr są dostępne do obejrzenia / odsłuchania na kanale YouTube księży chrystusowców.

IN SYMPATHY

It is with all hope in the resurrection of our Lord Jesus Christ that we inform of the passing of:

Z nadzieją zmartwychwstania informujemy, że w ostatnim czasie Bóg powołał do wieczności:

† Antoni Przybyszewski

*Eternal rest, grant unto him, O Lord...
Wieczny odpoczynek racz mu dać Panie...*



Wolontariusze roznosili po domach sąsiadujących z kościołem pw. św. Władysława ulotki zapraszające do świętowania Bożego Narodzenia na liturgii w naszej wspólnocie. Dziękujemy.

Volunteers delivered door knob hangers to the houses in the neighborhood of St. Ladislaus church. Leaflets invite to celebrate Christmas at the liturgy in our community. Thank you.



Św. Mikołaj odwiedził nasze dzieci w niedzielę, 12 grudnia 2021 roku.

Dziękujemy Mirosławowi Niewińskiemu oraz wolontariuszom na czele z Agnieszką Lenard za zorganizowanie spotkania. Firmie „Lowell” dziękujemy za zasponsorowanie prezentów.

St. Nicolas visited our children on Sunday, December 12. We would like to thank Mirosław Niewiński and the volunteers, led by Agnieszka Lenard, for organizing the meeting. We thank "Lowell International Foods" for sponsoring gifts.



III Akcja Charytatywna „Aniołek” obdarowała prezentami dwadzieścia osób. Bóg zapłać naszym darczyńcom i wolontariuszom za hojność serca.

The 3rd Charity Campaign "Angel" delivered Christmas gifts to twenty people. God bless our donors and volunteers for their generosity of heart.



Męska Wspólnota Różańcowa złożyła donację na Dom Samotnej Matki w Chicago oraz odwiedziła swojego współbrata, p. Władysława znajdującego się w szpitalu.

The Men's Rosary Community made a donation to the Home for Single Mothers in Chicago and visited its confrere, Mr. Władysław, who is in the nursing home.



EXODUS

90 dni

MODLITWA • ASCEZA • BRATERSTWO



Polonia Chicago 9/25/2021 - 12/23/2021

W czwartek, 23 grudnia br. 13-osobowa grupa mężczyzn ukończyła 90-dniowe ćwiczenia duchowe o nazwie Exodus.

On Thursday, December 23 a group of 13 men completed a 90-day spiritual exercise called Exodus.



Psycholog, który jest praktykującym katolikiem jest dostępny na spotkania w konwencie przy naszym kościele w co drugą sobotę, w godz. 11.00am – 2.00pm. Po umówienie się prosimy dzwonić pod nr tel.: 708-717-4093. Więcej na: www.galcenterofhope.com.

3834 North Cicero Ave., Chicago, Il 60641
Tel. 773/282-1122 Fax 773/282-4718



Zrzeszenie Amerykańsko Polskie organizuje bezpłatne kursy, przygotowujące do egzaminu na obywatelstwo.

Kursy rozpoczną się w styczniu 2022.

Zajęcia będą odbywać się w tygodniu wieczorami oraz w soboty i niedziele.

Lokalizacja klas na północnej i południowej stronie Chicago.

W celu zapisania się proszę dzwonić na numer:

773-282-1122 x 400 lub

(773) 481-5400

PRAYER REQUEST / PROŚBA O MODLITWĘ

Stanisława Beda

John Mauricz

Jadwiga Budzinski

Irene Odrowski

Anna Gajek

Albina Onysio

Diane Gazda

ks. Zygmunt Ostrowski SChr

Wiesława Karczmarczyk

Dionizja (Dasha) Woznica



This week the **Votive Candles** in front of **Our Lady of Częstochowa** burn for:

†† *Jan Pacocha, Genowefa Pacocha, Helena Dworak*

Świece wotywny przy Obrazie Matki Bożej Częstochowskiej palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.



Our **sanctuary lamps** burn this week for:

† *Alicja Sawicka*

Lampki wieczne przy tabernakulum palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.

LITURGICAL SCHEDULE FOR SATURDAY AND SUNDAY, JANUARY 8 & 9, 2022

	SATURDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY
	5:00 PM	7:30 AM	9:00 AM	10:30 AM	12:00 PM	7:00 PM
Commentator	M. Kreczmer	Z. Czarny	L. Michno	R. Bazan	Szkoła Polska Dzieci	J. Kondrat
Lector	M. Kreczmer	J. Zając	L. Michno	E. Różańska	Pierwszokomunijne	O. Kalata



PrimeCareHealth
COMMUNITY HEALTH CENTERS

Our Services:

- Primary Care • Midwifery • Dental • Counseling
- Substance Use Disorder

PrimeCare offers affordable quality health care for the whole family.
*Our Enrollment Specialists can also assist you in navigating your insurance options

For more information about our services or to make an appointment call (312) 633-5841.



Community Savings Bank

www.communitysavingsbank.bank
Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

4801 West Belmont Ave.
Chicago, IL 60641
773-685-5300
Deposits Insured by F.D.I.C.
Total Service Connection Line
773-685-3947

Say Good-bye to Clogged Gutters!



End of the Year Sale!
75% OFF LABOR!

Call during this program and receive a \$50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!

Consumer Disclosure/Warning: All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product demonstration will receive a \$50 gift card to a local restaurant. Retail value \$50. Offer sponsored by LeafGuard. The LeafGuard gift card is not redeemable for cash. LeafGuard products, parts, and materials available while promotion is in effect. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If insured or have a plumber, both conditions must be met and complete presentation together. Participants must have a valid photo ID, understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of LeafGuard or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a LeafGuard in-home demonstration within the past 12 months, and all current and former LeafGuard customers. Promotion may not be available, transferred, or substituted except that LeafGuard may substitute a gift card of equal or greater value if it becomes necessary. Offer ends 12/31/2015 and terms and conditions apply. Limited availability. Offer ends 12/31/2015. Offer not redeemable or transferable. Offer subject to change without notice prior to expiration. Offer ends 12/31/2015. *75% OFF LABOR ONLY. CANNOT BE CASHED IN.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE!

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard®
Get it. And forget it.™

Pietryka Funeral Home
Robert J. Pietryka, Owner
5734-40 W. Diversey 773-889-0115
-Mowimy Po Polsku- www.pietrykafh.com



We Take Service Personally
Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.
630-261-0400

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Beaulieu

REAL ESTATE
5314 W. Belmont
Chicago, IL 60641

John Kulesza
Parishioner 773-505-0260

SELLING HOMES IN YOUR NEIGHBORHOOD FOR OVER 30 YEARS



FREE MARKET ANALYSIS

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Avenue, Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750). **PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**



1.855.PSFCU.4U
www.NaszaUnia.com

Your savings federally insured to at least \$250,000 and backed by the full faith and credit of the United States Government
NCUA
National Credit Union Administration, U.S. Government Agency
EQUAL HOUSING LENDER
P&SFCU is an Equal Opportunity Lender.

Anthony's
HEATING & COOLING INC.

Fall Special - \$79.95
Furnace or Boiler
16 pt. Clean & Tune

NEW FURNACE
Starting at \$2,295!

Senior/Veteran Discounts
24 Hour Service
MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED
773-237-5724

catholicmatch®
Illinois



CatholicMatch.com/myill

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

LOYA
INSURANCE
COMPANY

¡AHORRE DINERO HOY!

SEGURO DE AUTO
A partir de \$35/MES

4640 W DIVERSEY AVE
STE B,
CHICAGO, IL 60639

(773) 685-1299

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

Family Owned and Operated Since 1883 by the Matz Family

Matz
FUNERAL HOME

CHICAGO
3440 N. Central Ave.
773/545-5420
www.matzfuneralhome.com

Protecting Seniors Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/MO. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

ZRODLO
Dewocjonalia
Ksiazki Religijne
5517 W. Belmont
773-282-4278



MAVERICK AUTO PARTS
2801 N. Central / 773-283-6277
4210 W. Fullerton / 773-278-7111
HUGE Import & Domestic Inventories!
Se Habla Español * Mowimy Po Polsku
maverickautopartschicago.com